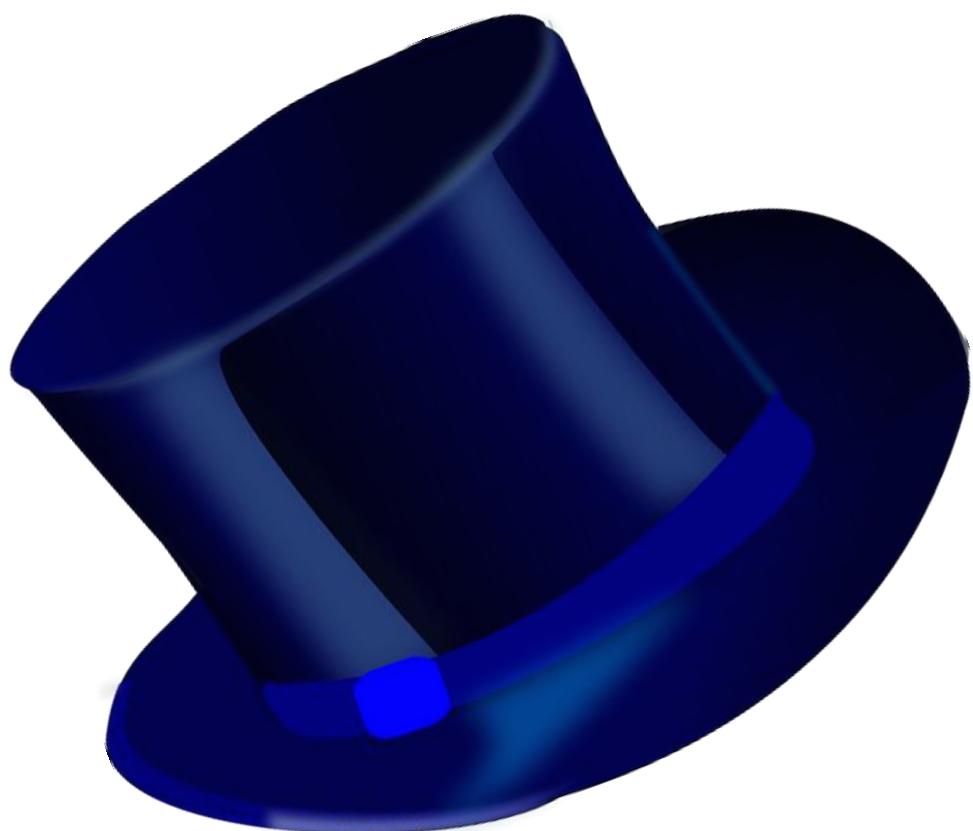


Worfeller  
Kerwe-  
Gesellschaft e.V.



# Kerwespruch

## Worfeller Kerb 2018

[www.worfeller-kerwegergesellschaft.de](http://www.worfeller-kerwegergesellschaft.de)



## Impressum

Herausgeber:	Worfeller Kerweger Gesellschaft e.V. 1. Vorsitzender: Torsten Hotz Internet: <a href="http://www.worfeller-kerwegergesellschaft.de">www.worfeller-kerwegergesellschaft.de</a>
Redaktion:	Almut Lauenstein
Druck:	<a href="http://diedruckerei.de">diedruckerei.de</a>
Layout und Gestaltung:	Torsten Hotz Almut Lauenstein
Druckauflage:	300 Exemplare
Schutzgebühr:	5 Euro

Der Inhalt dieses Werkes unterliegt den engen Grenzen des Urheberschutzes. Dies gilt für Vervielfältigungen aller Art, für Übersetzungen, Mikroverfilmung und die Verarbeitung sowie Speicherung in elektronischen Systemen. Die hier veröffentlichten Beiträge stellen die individuelle Meinung der Verfasser dar.

## Inhaltsverzeichnis

02	Impressum und Inhaltsverzeichnis
03	Kerwespruch 2018
04	1. Streich
15	2. und 3. Streich
26	4. Streich
27	Kerweborsch und Kerwemädscher 2018
34	5. und 6. Streich
43	Inserentenverzeichnis

## Kerwespruch 2018

Woann de Quetschekucheduft sich im Ort verbreit  
unn die Kersch schun baal die Kerb oiloit,  
doann is es wirrer soweit  
in Worfelle is Kerwezeit!

Unn weil die Kerb is immer schee  
geht ein jerrer aach gern heh,  
zum Feiern, bis die Balke krache,  
zum Singe, Doanze, Saufe unn Lache!

Es scheenste im Joar is es Kerwewoche'end,  
woann ein jerrer in heitner Bierlaune dorchs Ort hier rennt.  
Wie schon verzehlt soin mer zum Trinke unn Singe doo,  
des oane moache mer schun die goanz Zeit, des oaner foang ich jez' ooh!...

„Ja, die Worfeller Kerb...“

## Streich 1

De Uwe Rühl is veele hier bekoannt,  
wohnt er aach nedd meh im scheene Worfeller-Loand.  
Im Köchinger Wald schafft er jez' irrem Adelshaus  
unn serviert doo de oa orrer oanern Gaumeschmaus.

Zu soim Geburdstaach, so muss des soi,  
lädt er doann e paar vun soine Worfeller Freunde oi'.  
De Balzer unn soi Fraa hoann die Oiladung gern ohgenumme  
unn soin doann aach zu soiner Feier gekumme.

Unn weil mer uffn Geburdstaach nedd mit leere Hän himacht,  
hoann se em Uwe en kloane Umschlaach unn en Kuche mitgebracht.  
Mit dem dudd de Thomas doann in die Kiech geh,...  
... owwedruff sollt noch e Pudderzuggerschicht, so weiß wie Schnee!

Die Auswahl oan Gewürze unn Zutate waar riesegroß,  
Desdeweije foand de Balzer nedd uff ohib die Pudderzuggerdos.  
Deshoalb hoat er die Alex (Uwe's Fraa) gefregt;  
„Mir'em rode Deckel hoat die doann zu'rem gesegt.

E Dos mir'em rode Deckel hoat er glei gefunne,  
ohne Brill nedd rischdisch lese kenne, oafach mitgenumme,  
de Deckel uffgeschraubt unn ohgefoange zu streue,  
werd de Thomas soin Leichtsinn glei bereue!

Als doann de goanze Kuche is schee weiß,  
rieft die Alex von hinne; „Woas machst doann doo fern Scheiß? ...  
... hoaste iewwerhaupt emol es Etikett gelese?“  
(Ehr Leit) ehr werds nedd glawe, des is Spielmaschinesoalz gewese!

Demit die Heike vun dem Maleur nix mitkreije dudd,  
nimmt de Thomas zsomme soin goanze Mut,  
setzt es loange Messer ooh,  
doo denoach woar nur noch en halbe Kuche doo.

Als die Heike wollt de Kuche serviere,  
konnt die Guud goarnet kapiere...  
warum ehrn Kuche so oigoange woar,  
bis die Alex ehr verzahlte, woas geschah!

All hoann se iewwer den Faupax geloacht  
unn am En nadierlich trotzdem, wenn aach mit mulmige Gefiehl de Kuche leer  
gemoacht.

Tja, im Alder wern haal die Aache schlechter  
unn des sorgt doann gern emol fer Gelächter.  
Thomas in Zukunft ziehst doi Sehhilfe uff,  
streuste aach nedd wirrer Spielmaschinesoalz uff de Kuche druff !!!

De Kerwespruch zu verlese is koa oafach Sach,  
aach woann ich des jez' schun zum zweote Mol mach,  
doo defer muss die Zung geschmeidisch und locker soi,  
deshoalb trink ich nu' erst emol e Schlieckche vun dem guude Kerwewoi!



- *Biergarten im Sommer*
- *Veranstaltungsräume für Tagungen, Geburtstage, Hochzeiten, Jubiläen*
- *Catering außer Haus*
- *Lieferservice für Kindergärten, Schulen und Firmen*

***Öffnungszeiten:***

- |                              |                                                |
|------------------------------|------------------------------------------------|
| <i>Montag:</i>               | <i>Ruhetag</i>                                 |
| <i>Dienstag bis Freitag:</i> | <i>17:30 - 00:00 Uhr</i>                       |
| <i>Sonntag:</i>              | <i>11:30 - 14:00 Uhr und 17:30 - 00:00 Uhr</i> |

*Hermann-Schmitt-Str. 30  
64572 Büttelborn / Worfelden  
Tel: 0 61 52 / 4 08 11*

*Email: buergerhaus.worfelden@web.de*



**„Gemeinsam einen besonderen Moment erleben.“**

**„Leuchtende Kinderäug“.**

**„Wir sind Mitglied! Und Sie?“**

**„MOTORÖL IM BLUT.“**

**„Berühren.“**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Mehr erfahren:

[www.volksbanking.de/mitgliedschaft](http://www.volksbanking.de/mitgliedschaft)



**Volksbank**  
Darmstadt-Südhessen eG





Das  
**Alten- und Pflegeheim Viktoria**  
und das **Seniorenheim Worfelden**



in der Gemeinde Büttelborn

sind privat geführte und familiär geprägte Häuser  
für 90 hilfsbedürftige Menschen aller Pflegestufen.

*Wir wünschen allen Worfellern eine schöne Kerb!*

Altenheim Viktoria, An den Dreißigruten 8+9, 64572 Büttelborn,  
Tel: 06152-93 20 0, Fax: 06152- 93 20 40, [www.altenheim-viktoria.de](http://www.altenheim-viktoria.de)

Seniorenheim Worfelden, In den Rödern 35, 64572 Büttelborn,  
Tel: 06152- 39 63 6, Fax: 06152- 86 46 0, [www.seniorenheim-worfelden.eu](http://www.seniorenheim-worfelden.eu)

# Worfeller Blumestubb

- Floristik, Pflanzen, Dekoartikel -

Wir bieten Ihnen Beratung und Qualität

im Verkauf von ...

- Blumen und Pflanzen der Saison
- Blumensträuße und -gestecke,
- Tisch- und Raumdekorationen für Ihre individuelle Feier
- Brautsträuße, Blumenschmuck für Ihren besonderen Tag
- Blumenschmuck für Trauergäste



M. Graf  
Pfarrgasse 2  
64572 Worfelden  
Tel. 06152 / 710633

Öffnungszeiten:  
Montag geschlossen  
Di, Mi, Do, Fr  
8.00 -12.30 & 14.00 -18.00 Uhr  
www.worfeller-blumestubb.de Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

## Apotheke Worfelden

Neustr. 31A  
64572 Büttelborn  
Telefon: 06152 / 2756  
Fax: 06152 / 83978  
info@apothekeworfelden.de



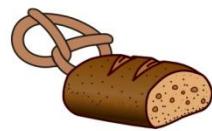
Azam Fathi  
Apothekerin

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr, 8:30-12:30 Uhr und 14:30-18:30 Uhr  
Mi und Sa 8:30-12:30 Uhr

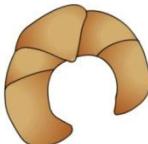


## Bäckerei Schmidt OHG

Bäckerei  
Konditorei



Täglich frische Backwaren  
Sonntagsbrötchen ab 7.30 Uhr  
Darboven Kaffee



64572 Büttelborn OT Worfelden  
Unterdorf 14  
Telefon: 0 61 52 / 24 50



physiotherapie

jasmin bender

Jasmin Bender  
Physiotherapeutin

Tannenstraße 14  
64572 Büttelborn -Worfelden

Tel.: 06152-956 39 07  
Mobil: 0176-21837598

Alle Kassen & Privat · Termine nach Vereinbarung



**hin + weg**  
Reise GmbH

**0 61 52 / 9 37 58 33**

Wir sind durchgehend für Sie da!  
Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr, - Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Darmstädter Str. 15 - Groß-Gerau  
[www.hinundwegreise.de](http://www.hinundwegreise.de)  
[info@hinundwegreise.de](mailto:info@hinundwegreise.de)  
Adele Coppola + Frank Runzheimer

**MULLER** RIEDSTADT  
OMNIBUSBETRIEB • REISEBÜRO

... mit Sicherheit gut Reisen

**Tel. 06158 / 18850**

**www.mueller-riedstadt.de**

IHR PARTNER FÜR  
**PLANUNG - ORGANISATION & DURCHFÜHRUNG** VON:

- ✓ Vereinsfahrten
- ✓ Betriebsausflüge
- ✓ Seniorenfahrten
- ✓ Katalogreisen
- ✓ Studienreisen
- ✓ Klassenfahrten
- ✓ Tagesfahrten

in unseren modernen Reisebussen.

Profitieren Sie von unseren vielen  
Fahrtvorschlägen... fast alles ist möglich!  
Ihr Busprofi im Rhein-Main-Gebiet

Industriestr. 2-5, 64560 Riedstadt-Crumstadt

The advertisement features a group of friends at a bar, smiling and holding Bitburger beer mugs. The scene is warm and social. The Bitburger logo is prominently displayed in the top left corner and at the bottom of the image. Text on the screen reads: "Wenn aus gemeinsamen Momenten besondere werden." and "Wenn aus Bier Bitburger wird." The website "www.bitburger.de" is also mentioned.

Bitburger

Bitte ein Bit

Wenn aus gemeinsamen Momenten besondere werden.

Wenn aus Bier Bitburger wird.

Bitte ein Bit

www.bitburger.de



# Kerb 2018 im "Alten Backhaus"



**Sonntag** ab 11:00 *Frühschoppen*  
26.8.18 Uhr

**Montag** ab 11:00 *Frühschoppen*  
27.8.18 Uhr

ab 11:30 *Musik mit Alleinunterhalter*  
Uhr *Dieter Graf*

ab 16:00 *DJ Gënni*  
Uhr  
bis 23:00  
Uhr



# Speisekarte im "Alten Backhaus"

## *An allen Kerwetagen*

*Pizza Spezial*

*Pizza Pepperoni*

*Pizza Diavolo*

*Frikadelle-Weck*

*Schnitzel-Weck*

*Fisch-Weck*

*Verschiedene Bierknacker-Würste*

## *Nur am Kerwemondach*

*Schnitzel mit verschiedenen Soßen*

*Kartoffelsalat oder Brot*



## Ihre persönliche Wunsch-Versicherung.

So individuell wie Sie selbst: Sicherheit für Auto, Motorrad, Oldtimer und Wohnmobil.  
Schauen Sie jetzt bei mir vorbei, ich berate Sie gerne.



**Mark Rombach**

Allianz Generalvertretung  
Lechstr. 7  
64572 Büttelborn-Worfelden  
m.rombach@allianz.de  
[www.allianz-rombach.de](http://www.allianz-rombach.de)  
Tel. 0 61 52.9 23 30  
Fax 0 61 52.92 33 23



**R  
FGetränke**  
GmbH  
SERVICE GEGEN DURST

ABHOLMARKT  
HEIMSERVICE  
FACHGROßHANDEL  
FESTMOBILIAR

**64572 Büttelborn/Klein-Gerau / Kurt-Schumacher-Ring 42**  
**Tel. 06152 / 24 19 Fax 06152 / 8 39 74**

**Bei uns finden Sie Beratung und Service rund um den Durst  
Bierspezialitäten, Craft-Biere, Deutsche und Internationale Weine  
Verleih von Ausschank- und Kühlwagen, Festmöbel und Kühlgeräten**



## Streich 2

Autos soin heit modern unn uffm technisch neiijste Stoand,  
parke sogar vun aloa oi in de Lieck oam Stroaßeroand.

Mer kennt fast glawe, die denke mit,  
woas unser Kathy Klink ins Verderwe ritt!

Sie stoand mit ehrm Auto oam Bürrerhaus  
unn holte dort Kotonweise die Kostüme fer die Gardemädscher raus.  
Als se doo demit ferdisch woar, hoat se wie sich des geheert,  
die Türn vum Bürrerhaus all wirrer zugesperrt.

Doo defer woar se wohl e bisje zu loang fort,  
weshoalb sich es Auto vun selbst zugeschlosse hoat.  
Doch doann kam glei de neechste Schreck,  
jez' woar aach noch ehrn Autoschliessel weg!

Boim Suche fiel rer uff oamal oi':  
"Scheiße, der leijt in rer Kostümkist im Auto droi".  
Unn woanns bleed kimmt, doann glei' rischdisch fett  
En Ersatzschliessel fer des Auto hoat se nemlich aach nedd!

Zum Glieck koann mer so en Schliessel awwer noachmache  
unn kimmt doann, wenn aach erst e Woch sperrer, in soi Auto unn oan soi Sache.  
Zum Trost sowoas is diesjoar nedd nur dir passiert,  
aach em Gunnar, als er mir'em Hölli is durch Österreich marschiert.

Die Koffer schun fer de Hoamweg ferdisch gemoacht  
unn die erste Sache oans Auto gebroacht,  
krammt er doann in de Tasch vun soiner Hos,  
ei, wo soin doann moi Schliessel bloß?



Ewig gesucht, nix, es woar koan Schliessel meh da,  
die letzt Lösung woar en Oruf bei siner Fraa!  
Verzehlt rer, woas ihm geschah,  
segd die zu em „ wart haal, hilft eh oalles nix, ich fahr!“

Die Heike also mim Auto gefiehlt um die halbe Welt,  
ach woas kost so en verlorene Schliessel fer en Haafe Geld,  
„ihr liewe Leut...

*Wer soll das bezahlen, wer hoat doas bestellt?...  
... wer hoat so veel Pinke Pinke wer hoat so veel Geld*



### Streich 3

Uff oans geb ich jed Wett,  
es gibt aach wirrer e Story aus' em Hause Schett.  
Kloar, so isses aach gewese  
unn doo devun wird ich eich jetzt verlese.

Oam Oafoang vum Joar find in de Brauschd es Tannebeemverbrenne statt,  
wobei die Hoandballveroin die Organisation iewwernumme hoat.  
Als Verpflegung woar geplant Weck, Brezele, Worschd unn warme Woi  
Unn die Jenny hoat gedenkt, trag ich mich emol fer de Brezele mit oi'.

Weil se awwer oan dem Taach eigentlich soi sollt goarnet doo,  
rieft se ehr Mudder, die Birgit ooh  
und segt rer: „Koannst emol uff doin Haiger springe  
unn schnell die Brezele zum Tannebeemverbrenne in die Brauschd bringe!?”

Als die Hoandballer doann wollte ehr Brezele verkaafe,  
is dene en kalde Schauer de Riege runner gelaafe.  
Die Birgit hoat die Brezele dort zwar heh gebroacht,  
bloß oans uffbacke hoat se nedd gedoacht.

Gut! In de Brauschd da moacht mer sich aus sowoas nedd so viel  
unn lutscht mer haal die Brezel wie e Eis am Stiel!



# BAU- & MÖBELSCHREINEREI BERND SCHÖNEBERGER

**Beratung • Planung • Maßarbeit**

- *Fenster und Haustüren in Holz / Kunststoff / Metall*
- *Rollladenbau*
- *Innentüren*
- *Einbaumöbel*
- *Holzdecken*
- *Insektschutz*
- *Verglasungen*
- *Reparaturen*
- *Bestattungen*

Neustraße 20 • 64572 Büttelborn – Worfelden  
Telefon: 06152 / 2469 • Telefax: 06152 / 2469  
eMail: [Bernd@Schreinerei-Schoeneberger.de](mailto:Bernd@Schreinerei-Schoeneberger.de)



**Post-Lotto-Schreibwaren Dilman**  
Ihr Ansprechpartner in Worfelden

- ✓ Postagentur mit Postschließfächern
- ✓ Lotto-Annahmestelle
- ✓ Schreibwaren
- ✓ Zeitschriften
- ✓ Glückwunschkarten
- ✓ Geschenkartikel
- ✓ Fotokopien
- ✓ RMV Busfahrkarten

Borngasse 17  
64572 Worfelden  
Tel.: 0 61 52 / 71 22 34

Mo - Fr 8:30 bis 12:00 / 14:30 bis 18:00  
Sa: 8:30 bis 12:30

- ☞ Sie suchen Büro- und Schreibartikel? Wir haben eine große Auswahl und bestellen auf Wunsch.
- ☞ Ihr Kind wird eingeschult oder benötigt neue Schulartikel? Unsere Aktionen zum Schulanfang warten auf Sie. Sie bringen und Ihre Schulliste und wir erledigen den Rest.
- ☞ Auch eine Auswahl an Glückwunschkarten und Geschenkartikeln können Sie bei uns finden.

**HARDTMANN  
METALLBAU**



Inh. Alexander Hardtmann, Metallbaumeister & Schweißfachmann

Anschrift: Im Espanloh 39a, 64572 Büttelborn  
Telefon: 06 15 2 / 96 19 63 8  
Fax: 06 15 2 / 96 11 97 7  
Mobil: 01 72 / 28 95 81 1  
E-Mail: [info@hardtmann-metallbau.de](mailto:info@hardtmann-metallbau.de)  
Web: [www.hardtmann-metallbau.de](http://www.hardtmann-metallbau.de)

**HARDTMANN  
METALLBAU**



- Geländer
- Hoftore
- Treppen
- Gitter
- Überdachungen
- Garagentore
- Einbruchschutz
- Schweißarbeiten
- Kundendienst
- u.v.m



**Innenausbau**

**Beratung**

**Planung**

**Dipl. Tech.**

**Verkauf**

**Frank Krauß**

**Ausführung**

**Im Espenloh 22**

**Baubetreuung**

**64572 Büttelborn**

**Telefon:** +49 6152 82779 / **Mobil:** +49 171 6451589  
**Fax:** +49 6152 82797 / [info@bodewa-innenausbau.de](mailto:info@bodewa-innenausbau.de)

## **HEISSMANGELSTUBE KRAUSS** **MANGELN UND BÜGELN**

**MONTAG UND MITTWOCH 17:30 - 19:00**  
**SAMSTAG 11:00 - 13:00**

**SOWIE NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG**  
**GERN AUCH ABHOLUNG BEI IHNEN ZUHAUSE**

**IM ESPENLOH 22**  
**64572 WORFELDEN**

**TEL.: 061 52 8 27 79**  
**HANDY: 0171 645 15 89**



# Dentallabor Steiner GmbH

**www.fairpreis-zahn.de**

**Zahnersatz für Sparfüchse**

**Bis 70 % weniger Eigenanteil!**

**Ganz in Ihrer Nähe! Deutsches Dental-Labor  
in Weiterstadt:**

**06150-188448**

**Zahnersatz für Sparfüchse**

**Bis 80 % weniger Eigenanteil!**

Beim Zahnersatz sparen?

Bis zu 70% des Eigenanteils !

Die Kosten für Zahnersatz können leicht ein durchschnittliches Monatsgehalt erreichen und oftmals den Wert eines Kleinwagens darstellen.

Selbst kleine Restaurationen (Kronen und Brücken) zum Beispiel von 3–4 Zähnen erreichen heutzutage oft einen vierstelligen Betrag als Eigenanteil.

Damit Patienten 30 % bis 70 % Ihres Eigenanteils sparen können, bietet das Weiterstädter Dental-Labor Steiner hochwertigen Zahnersatz in Auslands-Teilfertigung an. Die wichtigsten Arbeitsschritte – passgenaue Gerüste in Metall oder Zirkon in Deutschland hergestellt. Zahntechnikermeister Martin Steiner legt bei der Fertigung höchsten Wert auf Qualität. In seinem ausländischen Partnerlabor in Izmir, welches unter deutscher Leitung steht, werden zeitintensive Arbeiten von qualifizierten Zahntechnikern nach deutschen Qualitätsnormen ausgeführt.

Die Endkontrolle findet immer im Dental-Labor Steiner

statt. Das Dental-Labor Steiner bietet selbstverständlich die volle Garantie sowie alle Service- Leistungen eines deutschen Meisterlabor vor Ort an.

Patienten, die bereits ein Kostenvoranschlag bzw. Heil- und Kostenplan von ihrem Zahnarzt haben, können sich vom Dental- Labor Steiner ein unverbindliches, kostenfreies Alternativ-Angebot erstellen lassen. Patienten, die eine Zahnarztpraxis suchen, die schon seit längerem die Vorteile des Fairpreis-Konzepts nutzen, können das Dental-Labor Steiner auf der Homepage [www.fairpreis-zahn.de](http://www.fairpreis-zahn.de) besuchen oder aber Informationen unter 06150/188448 erhalten.

# Alles aus 1 Hand

Heizung • Sanitär • Erdwärme • Brunnenbau

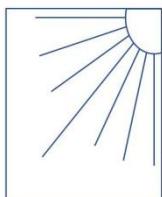


## Ihr Meisterbetrieb



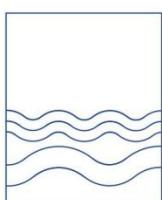
### Regenerative Heiztechnik

Energiesparen mit  
Erdwärme



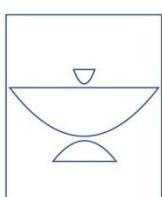
### Wärmepumpen

Öl- Gas- Pelletheizung  
Solaranlagen



### Brunnenbau

Erdsondenbohrung  
Gartenbewässerung



### Sanitäre Anlagen

Bäder von  
kreativ bis exlusiv



H.D. Klink GmbH • Brunnenhof • 64572 Büttelborn  
(Worf.) • [mail@hdklink.de](mailto:mail@hdklink.de) • [www.hdklink.de](http://www.hdklink.de)



**06152-84435**



Worfelder  
Kerwe-  
Gesellschaft e.V.

# Forstbetrieb Kohl

## Meisterbetrieb

Pfarrgasse 11  
64572 Worfelden  
☎ 06152/939823



- ✓ Professioneller Holzeinschlag
- ✓ Weihnachtsbäume
- ✓ Gartengestaltung
- ✓ Baumfällung



Internet: [www.forstbetrieb-kohl.de](http://www.forstbetrieb-kohl.de)

# STABILE

- ✓ Reparatur und Wartung
- ✓ Klimaanlagenservice
- ✓ Alle Fabrikate
- ✓ Schnell und fachgerecht
- ✓ Faire Preise
- ✓ Ersatzteile in Erstausrüsterqualität
- ✓ Moderne Messtechnik

KFZ Meisterbetrieb  
Inh. Michael Vollhardt



Autotechnik STABILE GmbH & Co. KG • Auf dem Zehnthöbel 14a • 64572 Büttelborn  
Tel.: 06152/4163 • Fax 06152/83474 • E-mail: [vollhardt@stabile-autotechnik.de](mailto:vollhardt@stabile-autotechnik.de)





since 2007

• **FRISEUR TEAM** •

STEFANI

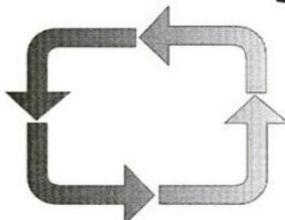


Am Kirchpfad 48 • 64331 Weiterstadt

Telefon: 06150 18 69 380

# **SCHADT**

Wasseraufbereitung & Sanitär



Wiener Straße 17 • 64572 Büttelborn  
Tel. 0 61 52 / 8 62 15 • Fax 0 61 52 / 4 03 45



# ***Heimat verbindet. Weltweit und zu Hause.***

Weltoffen und heimatverbunden. Das ist kein Widerspruch. Global denken, lokal handeln bedeutet für uns, modern und international zu sein und zugleich auch regionale Traditionen und Werte zu erhalten. Aus diesem Grund möchten wir all die unterstützen, die unsere Region zu dem machen, was sie ist.

**Fraport. Aktiv für die Region.**

[www.aktivfuerdieregion.fraport.de](http://www.aktivfuerdieregion.fraport.de)



# Ackerland

## zu pachten oder kaufen gesucht!

Wir erhalten die Bodenfruchtbarkeit.

Wir pflegen die Feldränder und Wege.

Wir bewirtschaften nachhaltig.

Die Äcker von Worfelden gehören in die Hände von Worfelder Bauern.

Wir unterstützen Worfelden und seine Vereine, unterstützen Sie uns.



Kontakt: 06152/910262  
E-Mail: [reitz.sonnenhof@worfelden.de](mailto:reitz.sonnenhof@worfelden.de)



## Streich 4

Korz unn knaggisch wird aach de neechste Streich,  
werd eich vum veele zuheern aach nedd die Birn so weich!

Die Bube wollte zum Rock oam Ring  
Wo's doann mit de Autos hehging.  
Weil in des oane ginge nedd oalle enoi  
Saßse de Nicklas unn de Michl's ehrn Moritz im eigene Auto droi.

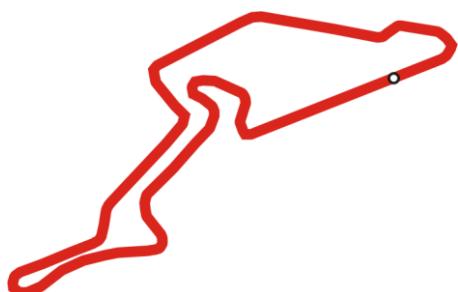
Mit e bisje Zeitverzögerung gings doann los,  
fuhr aach endlich em Niklas soi Auto uff die Stroaß!  
Unn als se doann kame oan ehrm Zielort ooh,  
wunnern se sich, woar koa Konzert unn aach koa Musik doo (!?)

Derweil machte sich die Oanern um die zwoo schun Sorsche,  
wollte deshoalb emol bei dene horsche,  
wo se doann bleiwe  
unn woas se doann so loang treiwe?

Also Handy raus und mir'em Michl telefoniert,  
doo debei festgestellt, die zwoo hoann sich „verirrt“.  
Ehr werds nedd glawe! Awwer die soin also noch, veel eher schun wirrer uff de  
Autobahn,  
soin nemlich noach Hockeném statt oan de Nierburschring gefoarn!

Weil unsern Kerwewoi schmeckt werklich foi  
Beivadder schenk mer doch noch emol e Gläsje oi!

„Ein Prosit....“



## Kerweborsch und Kerwemädscher 2018

Name	Erstes Jahr	Kerwevadder	Beivadder	Kerwewatz	Kerwemudder
Fabian Schecke	2009			2010, 2011, 2013	
Moritz Michl	2010	2011, 2014	2010		
Jan Lauenstein	2011			2016	
Marco Jahre-Wronna	2011			2012	
Patrick Rothenburger	2011		2012		
René Rücker	2011	2012	2011		
Steffen Rothenburger	2011			2014	
Tim Petri	2011	2013	12,14,15,16,17		
Henrique Jahre-Wronna	2012		2013		
Nils Petri	2014	2016, 2018	2014, 2015, 2017		
Sascha Hirm	2014			2015	
Andreas Neu	2016			2018	
Christian Gallus	2016		2018		
Fabian Klippe	2016				
Ivo Kessler	2016			2017	
Jonas Schäfer	2016		2018		
Leon Ogorevc	2016				
Lukas Scharnow	2016				
Yves Twardawa	2016	2017	2016		
André Passler	2017				
Ben Bausch	2017				
Justin Biron	2017				
Leon Kahl	2017				
Marvin Jenkins	2017				
Maxi Thomas	2017				
Nico Schöneberger	2017				
Tobias Schlichting	2017				
Yasin Oktav	2017				
Maria Beylschmidt	2012				
Victoria Wesp	2012			2013, 2014	
Jenny Hambuch	2013				2015
Lisa Hofmann	2013				
Sally Klein	2013				2016
Anna-Lena Klinger	2015				
Annika Falk	2015				
Carian Schett	2015				2017
Johanna Petri	2015				2018
Gillian Goehde	2016				
Marie Wesp	2016				
Dorothe Kloschak	2017				
Mara Klink	2017				

# Eiscafé Mangione

Unterdorf 32 in Worfelden

Tel: 06152 - 947 92 95

Mobil: 0163 698 07 61 und auf



## Benvenuti

Sie lieben nicht nur Eis und eine moderne und stilechte Atmosphäre? Dann sind Sie bei uns goldrichtig!

Unser Eiscafé „Mangione“ erfüllt Ihnen alle Ihre Herzenswünsche.

Wir bieten Ihnen eine leckere und einzigartige Eisvielfalt, raffinierte Kaffee- und Kuchenspezialitäten.

Entdecken Sie im Eiscafé "Mangione" in Ihrer Nähe Genuss und Harmonie in einem perfekten Ambiente.

Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst!



## Ihr Mangione – Team

**CAN**  
KEBAP & PIZZA

12.00 - 22.00  
Uhr

geöffnet

ANRUFEN - BESTELLEN - ABHOLEN

**06152 855 115 8**

[WWW.CAN-KEBAP.DE](http://WWW.CAN-KEBAP.DE)

## Schausteller

Willi Albrecht aus Goddelau

freut sich auf Ihren/Euren

Besuch





## Installations- & Heizungsbaubetrieb **Roland Twardawa**

Neustraße 2 - 64572 Worfelden  
Telefon: 06152 / 8 17 67  
Mobil: 0175 / 460 63 36

**Reparatur, Wartung, Einbau, Prüfung von:**

**Moderne Heizungstechnik für Gas & Öl**

**Brennwerttechnik & Solaranlagen**

**Trinkwasser-Installation - Bäder**

**Erneuerbare Energien**

**Heizöltankanlagen**

**Beratung - Planung - Information**

**NOTDIENST: 0175 / 460 63 36**

Fachbetrieb für Heizölverbraucheranlagen §19 I Wasserhaushaltsgesetz



## Dr. Götz & Kollegen Zahnärzte

Neustraße 49  
64572 Büttelborn

[www.zahnarzt-goetz.de](http://www.zahnarzt-goetz.de)





# Fliesen Kristen

**Fliesen- Mosaik &  
Natursteinverlegung  
Trockenbau  
Renovierungsarbeiten  
Wärme-Isolierung**



**Jean - Michael Kristen - Neustr. 3 - Worfelden  
Tel. 06152 / 91 01 07 Mobil 0160 / 99 38 10 10**

# Schreinerei Neumann

**HOLZ IST UNSERE LEIDENSCHAFT**

**Schreinerei Neumann  
Bau- und Möbelschreinerei  
Lahnstraße 2**

**64572 Büttelborn-Worfelden  
Tel. 06152 / 7008  
[www.schreiner-neumann.de](http://www.schreiner-neumann.de)**

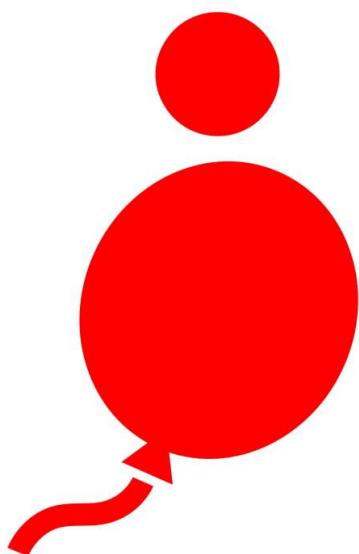
**Fenster- und Rollladenbau   Individuelle Möbelgestaltung   Haustüren  
Insektenschutz   Glasarbeiten   Einbruchsicherung   Bestattungen**



Andreas Wagner  
Marktdirektor  
Groß-Gerau / Büttelborn

# Feiern ist einfach.

Wir wünschen viel Vergnügen  
auf der Worfeller Kerb 2018!



[www.kskgrossgerau.de](http://www.kskgrossgerau.de)

**Wenn man einen  
Finanzpartner hat,  
der die Vereine und  
das kulturelle Brauch-  
tum in der Region tat-  
kräftig unterstützt.**

Wenn's um Geld geht  
 Kreissparkasse  
Groß-Gerau



## SPEZIALUMZÜGE...

Büro // Labor // Lager  
Rechenzentrum // Kunst  
Industrie // Montagen



## Planung // Steuerung // Durchführung

Die Firma Falk Logistik Management GmbH & Co. KG ist ein führendes Planungs- und Logistikunternehmen, das bundesweit tätig ist.

Unsere Aufgabe ist die ganzheitliche und professionelle Planung komplexer Projekte rund um das Thema Umzug, Verlagerung, Transport und Montage.

Wir beraten unsere Kunden bei Bestandsveränderungen, Neuausrichtung oder Betriebszusammenlegungen.

Als Generalunternehmer setzen wir das Geplante auch selbst um.

Unser Schwerpunkt liegt in den Bereichen Büro-, Labor-, Lager-, Industrie-, Rechenzentrumsumzüge, sowie Kunst- und Maschinentransporte.



Hessenring 24 64572 Büttelborn Telefon +49 (0) 6152 - 807 840  
E-Mail [info@f-l-m.de](mailto:info@f-l-m.de) Internet [www.f-l-m.de](http://www.f-l-m.de)

**[www.f-l-m.de](http://www.f-l-m.de)**



# Thomas Schmidt

## Rechtsanwaltskanzlei

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Erb- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Strafrecht

---

RA Thomas Schmidt  
Elisabethenstraße 34  
64283 Darmstadt

Zweigstelle:  
Mainstraße 4  
64572 Büttelborn

Tel.: 06151 / 360 98 60  
Fax: 06151 / 360 98 66  
Mobil: 0163 - 200 08 98

Tel.: 06152 / 85 99 55  
Fax: 06152 / 17 70 02  
Mobil: 0163 - 200 08 98

## Streich 5

Jed Woche'end wird zum Bundesliga gugge getroffe,  
nadierlich aach guud oaner bei gesoffe,  
debei en Haafe Bleedsinn geschwetzt  
unn moanchmol werd sowoas doann aach in die Tat umgesetzt.

Während em Bundesligaspieldaach fiel doann die Wahl,  
„mer miete e Holthitt im Allgäuer Trettachtal!“  
Wie beschlosse unn gesacht,  
wurd sich doann dunnerstoags-moins uff de Weg gemacht.

Demit die Reise werd oafach unn bequem,  
denkt sich de Hotzi, wär guud woann ich en Zug mit Oistiegshilfe nehm!  
Unn weil die Reise joa aach schee soi sollt,  
hoat er fer die 5 drei Steije Äppler geholt.

De Äppler leer unn in Owwerstdorf ohgekumme,  
wurd de gebuchte Rollstuhllift in Ospruch genumme.  
Die Zugbegleiterin geriet schun bees ins Schwitze,  
als se sah de Hotz uff de Lift zu flitze.

Unne sollt's doann elegoant uff de Boansteig gehe,  
zu veel Schwung ,... ruckzuck uffm Buggel gelehe.  
Geschockt starrt die Zugbegleiterin uffs Gleis,  
wurd im Gesicht sofort kreideweiß.

De Hotzi leit als noch uffm Riegge,  
awwer zum Helfe koannt sich koaner biegge,  
woarn veel zu sehr beschäftig mim lache  
unn ehr iebliche bleede Spriech zu mache.

Aloa hätt die Zugebegleiterin en aach nedd uffhewwe kenne  
...fängt baal oh zu flenne,  
unn hoat ehr Kündischung schun vor der Aache,  
musst se joa fer den Storz die Veroantwortung trage.

Bevor des Mädsche zsomme broche wär,  
kam doann de Emig doo her,  
de Fuß vorne uff de Rollstufl, de Hotz wirrer uffgestellt,  
als wär's, es oafachste vun de Welt!

Hotz um e Moral kimmste nedd erum,  
unn mer wisse aach des nimmste uns nedd krumm!  
Nedd nur Besoffene zu Fuß haut's heh,  
selbst mit vier Rärrer bleibt mer nedd immer uffrecht steh!

Bevor ich jez' glei' geb de letzte Streich kund,  
singe mer zsomme noch e Rund.

Weil moin Chef dudd mich durch de Kreis Gere schicke,  
um dort die Heizkessel zu flicke,  
weil des is moin Job  
hoann ich aach schun e bassend Liedche im Kopp.

*„Ja woann die Poanneflicker reise gehen...“*

## Streich 6

Bei de Schetts dehoam is awwer nedd bloß oa Sach geschehe,  
weshoalb de Jenny dudd glei zwoomol im Spruch droi stehe!  
Die Jenny is wirrer oigezoche ins elterliche Haus,  
doo defer musste e paar aahle Sache raus.

Em Hermann soin Trecker sollt'se debei unnerstietze  
unn des bringt den goanz schee ins Schwitze  
De Trecker is em Hermann nemlich sau veel Wert,  
weshoalb er immer bisje Ongst hoat, woann jemoand oaners mir'em fährt.

Die Mädscher also den goanze Kram,  
uff die Schleppergawel unn uff die Stroaß gefahrn.

Uff oamol hoat die Jenny festgestellt,  
doass die Müllabfuhr erst de neechste Monat de Spermüll abhelt!  
Also oalles wirrer zurieck in de Hof enoi  
Es woar aach baal wirrer oalles droi.

Oalles im Hof unn garkoan Platz meh zu gehe,  
dudd de Trecker aach noch in de Oifahrt stehe.  
Korz sperrer denkt sich die Jenny doann „ich laaf nedd als um den erum,  
en park den oam Beste oafach um“.  
Doo debei hoat se die Dachkoanel mit de Gawel abgerisse,...  
Ich hoff fer dich doin Vadder dudd des wisse !?  
Ansunsten woar ich haal groad e Petz,  
unn doin Vadder waaß es jez'!!!

Tjoa Jenny hättest dich net geiirt,  
wär des oalles goarnet erst passiert!  
Boim neechste Mol basste sicherlich noch meh uff,  
vorausgesetzt doin Vadder lässt dich iewwerhaupt noch emol uff soin Schlepper  
druff!

**(Ende)**

Noach sechs Geschichte  
Geht moi Stimm loangsom zu nichte,  
doch fer oa Lied unn en Dunner is se egal woann immer bereit  
vum Oafang bis zum En vun de Worfeller Kerwezeit!

„Worfeller Kerb is doo...“  
„Wem is die Kerb ?“



# Wem is die Kerb?

... uuunser! Die Worfeller Kerb ist für uns Herzenssache. Schließlich ist unser EDEKA Winkler Markt in Klein-Gerau nur knapp zwei Kilometer von Worfelden entfernt. Wir freuen uns schon jetzt auf ein tolles August-Wochenende mit gut gelaunten Kerwemädschen und Kerweborsch und einem tollen Kerweumzug.

In unseren Märkten erhalten Sie alles, was Sie für eine gelungene Kerb brauchen – von Zutaten für ein leckeres Kerwe-Frühstück bis hin zum Bier. Nicht mehr lange und dann heißt es wieder: „Die Worfeller Kerb is do, was san die Leut so froh!“

**Prost Worfelle!**

[edeka-winkler.de](http://edeka-winkler.de)

In der Pfarranne 14, 64665 Alsbach-Hähnlein  
Wilhelm-Leuschner-Straße 61, 64347 Griesheim

Büttelborner Weg 1, 64331 Weiterstadt  
Kurt-Schumacher-Ring 44, 64572 Klein-Gerau





Die Überlandwerk Groß-Gerau GmbH fühlt sich ihrer Region nicht nur als modernes Dienstleistungsunternehmen der Energiebranche verbunden. Vielmehr gehört es zu unseren Unternehmenszielen, das Leben und Erleben in der Region zu bereichern, wo immer wir die Möglichkeit dazu haben. Um diesem Anspruch gerecht zu werden, unterstützen wir beispielsweise die Worfeller Kerb. Wir wünschen allen Besuchern gute Unterhaltung und bewegende Momente!

## ÜWG – Partner der Region





# HRS Global Service

## Hausmeisterdienste

**Steffen Mignon**  
Inhaber

Internet: [www.hrs-global-service.de](http://www.hrs-global-service.de)  
Email: [hrs.global.service@t-online.de](mailto:hrs.global.service@t-online.de)  
Wilhelm-Hammann-Str. 45a  
64572 Büttelborn-Worfelden

Tel. 0 61 52 / 91 13 97  
Fax 0 61 52 / 91 13 56

**friedmann**  
**Motorgeräte**

**Verkauf · Service · Verleih**

Mainzer Straße 114 64572 Büttelborn

Tel. 06152 / 52609 Fax 06152 / 719109



# KFZ-Service Worfelden

**Kfz-Reparaturen – Alle Marken  
Hauptuntersuchung im Haus**



- Kfz- + Reifenservice
- Klimaservice
- Autoglas
- Ersatzteilhandel
- Anhängervermietung
- Fuhrparkverwaltung

**FUPA** *Dienstleistungen* 

Thorsten Kreis & Vera Kreis GbR • Auf dem Zehnthal 18 • 64572 Büttelborn-Worfelden

**Tel 06152/808722 Fax 06152/808723**  
**E-Mail: [info@fupa-dienst.de](mailto:info@fupa-dienst.de) • [www.fupa-dienst.de](http://www.fupa-dienst.de)**

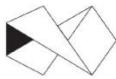
## Inserentenverzeichnis

Seite	Firma
08	Alten- und Pflegeheim Viktoria / Seniorenheim Worfelden
12	Altes Backhaus
09	Apotheke Worfelden
22	Autotechnik Stabile
09	Bäckerei Schmidt
18	Bau- und Möbelschreinerei Schöneberger
11	Bitburger
19	Bodewa Innenausbau
06	Bürgerhaus Worfelden bei Zimo & Maria
28	Can Kebap & Pizza
20	Dentallabor Steiner
44	Die Brille - Koske KG
29	Dr. Götz & Kollegen Zahnärzte
38	Edeka-Märkte Winkler KG
28	Eiscafe Mangione
14	Empire Merchandising GmbH
39	Eprimo
32	Falk Logistic Management
30	Fliesen Kristen
22	Forstbetrieb Kohl
24	Fraport
41	Friedmann Motorgeräte
23	Friseur Team Stefani
42	Fupa Dienstleistungen, Thorsten Kreis & Vera Kreis GbR
21	H.D. Klink GmbH
19	Heißmangelstube Krauß
10	Hin+Weg Reise GmbH
41	HRS Global Service
29	Installations- und Heizungsbetrieb Roland Twardawa
31	Kreissparkasse Groß-Gerau
14	Mark Rombach - Allianz Generalvertretung
18	Metallbau Hardtmann
10	Müller Riedstadt Omnibusbetrieb und Reisebüro
09	Physiotherapie Jasmin Bender
18	Post-Lotto-Schreibwaren Dilmann
33	Rechtsanwaltskanzlei Thomas Schmidt
14	RF Getränke
23	Schadt Wasseraufbereitung & Sanitär
28	Schausteller Willi Albrecht
30	Schreinerei Neumann
25	Sonnenhof Reitz
40	Überlandwerk Groß-Gerau GmbH
07	Volksbank Darmstadt Südhesse eG
09	Worfeller Blumestubb'

*Wir bedanken uns bei  
allen Inserenten,  
Sponsoren, Förderern  
und Helfern für ihre  
Unterstützung*



Worfeller  
Kerwe-  
Gesellschaft e.V.



Y O U M A W O



Maßbrillen. Made in Germany

**DIE BRILLE**

[www.die-brille.net](http://www.die-brille.net)



Groß-Gerau · Marktplatz 16 · 06152-83232

Büttelborn · Mainzer Straße 2 · 06152-56823

© Werbewerk M. Schleidt